

# Bien vivre à... Ribeauvillé

JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE RIBEAUVILLÉ

[www.ribeauville.net](http://www.ribeauville.net)



■ Actualité

## Votre Conseil des Aînés

■ Dossier

Les trésors des Ribeaupierre  
au Musée d'Unterlinden



Station  
Climatique





Exposition permanente  
véhicules neufs et occasionnels  
Service après-vente  
hautement qualifié  
Mécatronique - Télématique - Plastiques  
Lavage automatique



**GARAGE  
DES TROIS CANTONS** 42, route de Guémar - RIBEAUVILLE  
Tél. 03 89 73 81 07 - Fax 03 89 73 81 01



Caveau de  
**L'Ami Fritz**  
RESTAURANT • HÔTEL • PLATS DU TERROIR • JARDIN FAMILIERS  
Ouvert toute l'année, 7 jours sur 7, toute la carte servie et crêperie  
Place de l'Ancien Hôpital - 68150 RIBEAUVILLE  
Tél. 03 89 73 68 11 - Fax 03 89 73 30 63  
www.hotel-ami-fritz.com  
accueil@hotel-ami-fritz.com  
Terrasse de l'Ami Fritz à la Foire aux Vins de Colmar

**VOUS SOUHAITEZ VENDRE,  
ACHETER OU LOUER CONTACTEZ-NOUS**



*La force d'un groupe*

Des professionnels à votre service  
Tél. 03 89 73 35 99 • Fax 03 89 73 50 73  
E-mail : [contact.ribeauville@immo-bartholdi.com](mailto:contact.ribeauville@immo-bartholdi.com)  
Résidence "Les Immatriculés" - 21 bis, rue du Général de Gaulle - 68150 RIBEAUVILLE




**VIN D'ALSACE**  
APPELLATION D'ORIGINE CONTRÔLÉE  
*Domaine*  
**BOTT FRÈRES**  
Propriétaires - Viticulteurs depuis 1855

13 avenue du Général de Gaulle 68150 Ribeauvillé  
Tél. 03 89 73 22 50 Fax : 03 89 73 22 59  
E-mail : [vins@bott-freres.fr](mailto:vins@bott-freres.fr) Internet : [www.bott-freres.fr](http://www.bott-freres.fr)



**Un cadeau original  
et personnalisé !**

Découvrez les chèques cadeaux des  
commerçants et artisans de Ribeauvillé.  
Chèque cadeau d'une valeur  
de 15€ minimum.

*Chèque  
disponible  
toute l'année*

Faites plaisir sans vous tromper et à coup sûr; offrez  
ce chèque ou plusieurs, utilisable chez tous les commerçants et artisans adhérents.  
Avec le chèque cadeau "Ribeauvillé" tous les cadeaux sont possibles !

A commander au **03 89 73 33 25**. Points de vente, commerçants et artisans adhérents  
sur [www.ribeauville-commerçants.com](http://www.ribeauville-commerçants.com)

**Gaya**  
L'accessoire de la mode

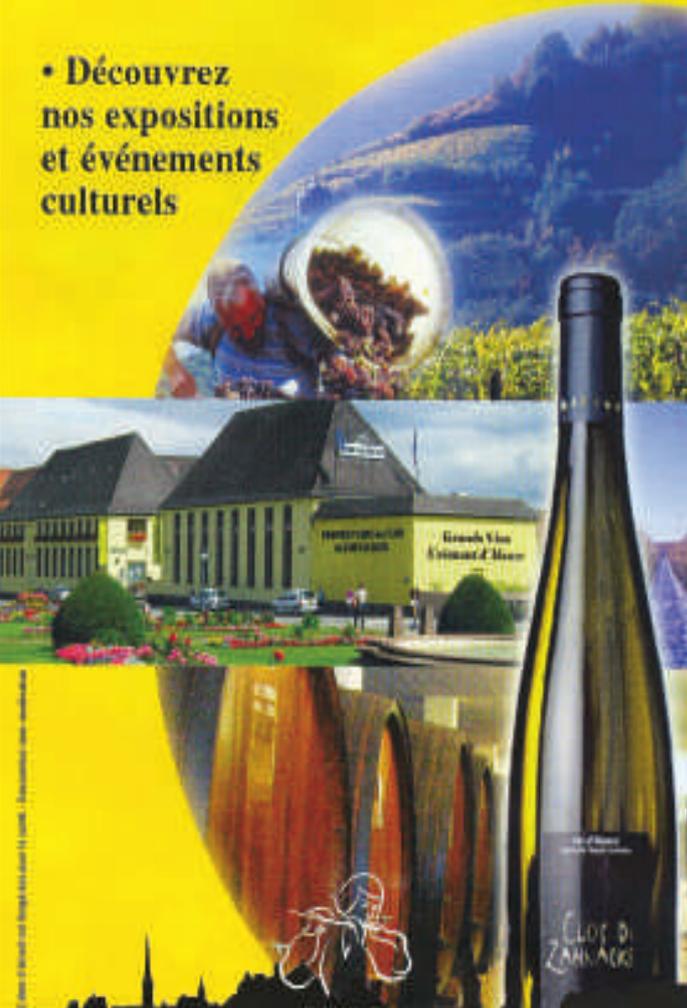


62, GRAND'RUE 68150 RIBEAUVILLE  
TÉL: 03 89 73 25 11  
COUBRIEL: GAYA68@WANADOU.FR



**Le Culte des Terroirs d'Alsace**

- Dégustez nos 10 Grands Crus,  
Lieux-Dits et terroirs d'exception
- Visitez notre Caveau,  
Musée Viticole et Winstub
- Découvrez  
nos expositions  
et événements  
culturels



**CAVE DE  
RIBEAUVILLE**  
DEPUIS 1895

2 route de Colmar - 68150 Ribeauvillé - France  
Tél. +33 (0)3 89 73 61 80 - Fax +33 (0)3 89 73 31 21  
[www.cave-ribeauville.com](http://www.cave-ribeauville.com) - [cave@cave-ribeauville.com](mailto:cave@cave-ribeauville.com)

# Editorial



## Le passé, le présent et le futur

Au 15<sup>ème</sup> et 16<sup>ème</sup> siècle les Ribeaupierre faisaient partie du gotha européen. Pour tenir leur rang sur cet échiquier nobiliaire il fallait pouvoir entretenir une Cour et impressionner l'hôte de passage. Cela explique en partie la richesse accumulée par cette illustre famille.

A Ribeauvillé nous connaissons les hanaps, légués par les seigneurs à la Ville, lors de la guerre de Trente Ans, pour services rendus par la population locale.

Mais ces vases en vermeil ne constituaient qu'une petite partie de leur richesse constituée au fil des siècles. Ces trésors ont été dispersés lors de la période révolutionnaire. Par chance des mécènes éclairés ont pu racheter certains éléments de ce patrimoine pour en faire don à la fondation Schongauer.

Nous avons le plaisir de vous présenter dans le dossier Patrimoine, des pièces du trésor des Ribeaupierre actuellement détenues par le musée d'Unterlinden.

Notre Cité peut s'enorgueillir de posséder une autre perle, cachée et méconnue, ses archives.

Depuis le 16<sup>ème</sup> siècle tous les actes importants qui ont ponctué la vie de notre Cité ont été conservés et répertoriés. Cette mémoire collective s'enrichit tous les jours grâce aux informations dignes d'intérêt sélectionnées par notre archiviste. Les archives sont le ferment de l'Histoire qui sera étudiée par nos petits enfants.

Malheureusement, jusqu'à ce jour, ces précieux documents étaient stockés dans des conditions qui ne permettaient pas de garantir leur bonne conservation dans la durée.

La création de la Maison du Patrimoine répondra à ces contraintes de protection et de valorisation des documents anciens. Les archives sont les voix d'une humanité lointaine et récente. Il est de notre devoir de les protéger et de les enrichir. Nous aiderons ainsi les générations futures à mieux comprendre l'âme de notre Cité et construire un avenir qui respecte notre passé.

*Bernard SCHWACH  
 Adjoint au Député-Maire*

## Sommaire

### ■ Vie locale

- La circulation à Ribeauvillé.....4
- La Maison du Patrimoine .....6-7
- Les Palmes Académiques pour Mauricette Stoquert .....22
- Carnet de famille .....22

### ■ Le Conseil des Aînés

- 2<sup>e</sup> mandat : les élections.....5

### ■ Vie associative

- La Vogesia .....8-9
- La liste des associations.....20-21

### ■ CME

- Conseil Municipal des Enfants ..... 10

### ■ Patrimoine (Dossier à conserver)

- Les Trésors des Ribeaupierre..... au Musée d'Unterlinden.....11 à 14

### ■ Agenda

- Calendrier des manifestations ..... 15

### ■ Culture

- Le Parc : saison 2008/2009.....16-17
- Le Palmarès du Pfifferdaj 2008 ....18-19



«The Irish Folk Festival 08» avec Beoga

**Directeur de la Publication :** Jean-Louis CHRIST

**Page de Couverture :** Denis HEYBERGER, Musée d'Unterlinden

**Textes :** Danièle BINA, Denis HEYBERGER, Catherine KUEHN, Christian LANGENFELD, Sylvie MOUSSIER, Bernard SCHWACH

**Crédits photographiques :** Actinium, Archives Municipales Ribeauvillé, Bernard Struber Jazztett, Cie Gérard Dalton, Isabelle DACCORD, Fanfare Le Clair de Lune, Gauthier FOURCADE, Raymond FUHRMANN, Denis HEYBERGER, Immo, Irish Folk Festival (The), Kaa-photo.com, Catherine KUEHN, Bernard LEFORT, L'infini Théâtre, Musée d'Unterlinden, Percussions de Strasbourg, Bernard SCHWACH, Mauricette STOQUERT, Cassandre STURBOIS, Vogésia.

**Coordination et publicité :** Catherine KUEHN

**Fabrication :** L'Alsace Imprimés

**Impression :** L'Alsace Imprimés

**Dépôt légal :** 3<sup>e</sup> trimestre 2008

*Nous remercions chaleureusement tous les annonceurs pour leur participation à la réussite de notre revue municipale*

## La circulation à Ribeauvillé

Tous les jours les élus sont interpellés au sujet de problèmes liés à la circulation. Les doléances portent sur les stationnements sauvages, les rues prises en contresens, le non respect des limitations de vitesse, le blocage de la Grand'Rue par des camions de livraison de plus en plus volumineux, la circulation anarchique des deux roues, les nuisances sonores.

La municipalité expérimente des solutions pour résoudre le problème du stationnement en délimitant les espaces réservés à cet effet et en proposant de nouveaux parkings de proximité.

**Rappelons que les espaces délimités en blanc sont réservés au stationnement des voitures avec une limitation de durée de 15 minutes et que les zones délimitées en jaune sont exclusivement destinées aux livreurs.**

Nous constatons régulièrement de nombreux abus. Nous ne souhaitons pas mettre en œuvre un arsenal répressif, mais nous demanderons aux policiers municipaux d'être vigilants quant à l'application des dispositifs réglementaires. En dernier recours ils pourront être amenés à sanctionner les contrevenants.



Il convient de rappeler que des espaces de cheminement doivent être réservés aux piétons et qu'il est anormal que les mamans avec poussette ou les personnes à mobilité réduite soient obligées de faire du gymkhana entre les voitures. En outre nous devons impérativement laisser une emprise de chaussée suffisante pour que les véhicules de secours puissent circuler sans entrave.

**Nous en appelons au sens civique de nos concitoyens pour que la sécurité des personnes soit assurée en permanence.**

Une commission circulation réfléchit actuellement et proposera d'autres mesures appropriées pour améliorer la sécurité des usagers et faire respecter le droit. Ces dispositions seront exposées lors d'une réunion publique.

Bien entendu, toutes les bonnes idées sont les bienvenues pour nourrir les réflexions de la commission circulation.

## 2<sup>e</sup> mandat : les élections

Le 4 juillet dernier, 1300 électeurs de plus de 60 ans ont été appelés aux urnes afin d'élire parmi la trentaine de candidats déclarés les 21 membres du Conseil des Aînés. L'installation officielle se fera mi septembre : le président et le Bureau seront élus ce jour-là. Rappelons qu'il comporte également deux membres de droit représentant la Municipalité, à savoir le Maire et son représentant désigné par le Conseil Municipal.

Elu pour six ans, il a pour vocation de proposer à la municipalité, à travers le regard des aînés, des idées, des suggestions, et des réflexions en vue d'améliorer le cadre de vie, la qualité de vie et les relations inter générations. Ses membres sont disponibles pour mettre leur expérience de vie et/ou professionnelle au service de la collectivité et participer activement aux actions proposées. Le Conseil des Aînés ne poursuit aucun but lucratif, politique, philosophique ou religieux.



Les membres du Conseil des Aînés fraîchement élus ont été les premiers à tester le nouveau mobilier d'extérieur affecté au bâtiment « Le Chêne » de la Maison Pour Tous Jeanne d'Arc. Il a été acquis par la Ville pour permettre à tous les aînés de profiter de la belle terrasse pour pratiquer leurs activités favorites en plein air par beau temps.



- 1 - NESTER Jean-Pierre
- 2 - FRITSCH Marcel
- 3 - EBERLEIN Brigitte
- 4 - VONFELT Valérie
- 5 - LEIBER Anne-Catherine
- 6 - REIBEL Anne-Marie
- 7 - Sœur Françoise (HAUSWIRTH)
- 8 - LEFORT Bernard
- 9 - KUENY-TONGIO Marlyse
- 10 - Sœur Marie-Annette (BRUNGARD M. Thérèse)
- 11 - Sœur Raymonde (KILLHERR Madeleine)
- 12 - OSTERMANN André
- 13 - BALTENWECK Raymond
- 14 - SUSS Robert
- 15 - PHILIPPI Robert
- 16 - DUMOULIN Robert
- 17 - STEIMLE Frédéric
- 18 - FRANTZ Jeannot
- 19 - GIRNY Pierre

Manquent sur la photo :  
- DE SACY Didier et - KUENY Anne-Marie

# La Maison du Patrimoine

**Tour à tour logis seigneurial, centre administratif de la seigneurie, manufacture, atelier de sculpture, maison de la culture, la maison du Bailli a vocation à devenir la Maison du Patrimoine de Ribeauvillé. Ce remarquable édifice du 15<sup>ème</sup> siècle sera le gardien de la mémoire de la riche histoire de notre Cité, mais sera également le vecteur de la connaissance et de la promotion de notre prestigieux passé.**

## La riche histoire de la Maison du Patrimoine



«L'atelier de sculpture de Paul BRUTSCHI y est implanté de 1892 jusqu'au milieu du XX<sup>e</sup> siècle.»

On ne connaît pas grand-chose de la date de construction de cette imposante bâtisse située au cœur de ce qu'on appelait la Ville Neuve. Les archives évoquent une donation faite au cours du 15<sup>ème</sup> siècle aux sires de Guisberg puis aux seigneurs de Reichenstein. En l'an

1500, les Ribeaupierre récupèrent le bâtiment pour en faire le siège du grand baillage de la seigneurie. Les textes nomment cet édifice le *Rappoltsteinisches Amthof*.

Le super baillage de Ribeauvillé se démarquait des sept autres baillages de la seigneurie (Bergheim, Guémar, Zellenberg, Ste Marie aux Mines, Heiteren, Wihr au Val et Labaroche) par l'importance et la nature des dossiers traités. Le bailli était un agent de l'administration seigneuriale chargé de la police et de la perception des impôts sur l'ensemble du territoire. Ils assumaient souvent la charge d'officier de justice. Avec une formation de juriste et de lettres latines, le bailli était un personnage clé de l'administration seigneuriale.

Lors de la Révolution, Charles Philippe Steinhel acquiert cette propriété à titre privé.

En 1808, le général Jean Georges d'Edighoffen, parent du général Rapp, en devient propriétaire.



LA COUR DE M. F.J. STEINHEL À RIBEAUVILLER.



En 1817, Jean Louis Weisgerber transforme l'édifice en manufacture et en teinturerie. Durant la période allemande cette entreprise périclita.

En 1892, le sculpteur Paul Brutschi reprend les locaux pour y installer ses ateliers. L'activité décline au milieu du 20<sup>ème</sup> siècle et les bâtiments se dégradent.

En 1982, la ville rachète les immeubles, démolit les hangars et les ateliers, réhabilite le corps principal pour y installer la Maison de la Culture. La Bibliothèque Municipale, à l'étroit dans son local à l'arrière du poste de Police Municipale, y occupera le rez-de-chaussée à partir de juin 1994.

Avec l'achat de la Maison Jeanne d'Arc, les activités culturelles et associatives sont regroupées dans ces locaux rénovés.

Partant de là la municipalité a monté le projet « Maison du Patrimoine » pour y regrouper les Archives Municipales et le Cercle de Recherche Historique. A terme, les locaux accueilleront également un lieu d'animation pour les scolaires et un espace d'exposition temporaire.

## Les Archives Municipales

La ville de Ribeauvillé possède un fond d'archives qui remonte au 16<sup>ème</sup> siècle. D'après M. Kleindienst nous posséderions les archives les plus riches et les plus complètes du Haut-Rhin. Cela est dû au fait que les Ribeaupierre avaient le souci de leurs traces et entretenaient un archiviste à temps plein.